



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HUU TAN
Last Middle First

Current Address: 165/7/1 TRUNG NU VUONG DANANG, VIETNAM

Date of Birth: 12/30/1943 Place of Birth: QUANG NAM, DANANG

Previous Occupation (before 1975) Intelligent & Infantry officer / captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 03/31/1975 To 04/12/1988
Years: 07 Months: 00 Days: 12

3. SPONSOR'S NAME: NAM THANH NGUYEN
Name

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NAM THANH NGUYEN</u>	<u>Newpew</u> <u>in</u> <u>Law</u>
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN, TAN HUU
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN, NGOC TRAN THI	02/11/1945	WIFE
NGUYEN, TUAN HUU	12/15/1962	SON
NGUYEN, MY HANH THI	03/06/1964	DAUGHTER
NGUYEN, TAN HUU	12/24/1965	SON
NGUYEN, TAM HUU	01/24/1967	SON
NGUYEN, NGOC TRANG THI	09/14/1968	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

The same

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)
MAU DON VE LY-LICH

HỒ SƠ BỐ LÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN HUU TAN
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 12 30 1943
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐

MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒
(Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 165/7/1 TRUNG NU VUONG
(Dia chi tai Viet-Nam) DANANG VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐
If Yes (Neu co): From (Tu): 03/31/1975 To (Den): 04/12/1988

PLACE OF RE-EDUCATION: TIEN LANH CAMP, QUANG NAM DANANG
CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): _____

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): NONE
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): Capt, Assistant operation officer RF, BN commander
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): _____ Date (nam): 03/29/1975

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒
IV Number (So ho so): _____
No (Khong): ☒

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguai di theo): 6
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 137/32/26 LE VAN SI
Quan Phu Nhuan, TP Hochiminh VIETNAM

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguai Bao tro):
NAM THANH NGUYEN

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): Nephew in law

NAME & SIGNATURE: NAM THANH NGUYEN
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguai dien don nay) Thanhnam

DATE: 07 19 1989
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN, HUU TAN
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN, NGOC TRAN THI	02/11/1945	WIFE
NGUYEN, TUAN HUU	12/15/1962	SON
NGUYEN, MY HANH THI	03/06/1964	DAUGHTER
NGUYEN, TAN HUU	12/24/1965	SON
NGUYEN, TAM HUU	01/24/1967	SON
NGUYEN, NGOC TRANG THI	09/14/1968	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



Embassy of the United States of America

DATE: 13 Dec 89

IV: 238968

PA: Nguyen Han Tan.

Khuc Minh Tho.

Dear Tho.

This is in response to your inquiry of Aug 13 1989 regarding the above mentioned ODP applicants.

This case is based on Nguyen Han Tan's 7 years in reeducation.

Cases of former political prisoners who spent time in reeducation are being reviewed in order of the time spent in reeducation. Given the large number of this type of case on file with the ODP it is impossible to determine when this case might be reviewed. If, at the time of review, it meets all ODP requirements a Letter of Introduction (LOI) will be issued. If further documentation or explanation is required we will contact the U.S. sponsor or the principal applicant in Vietnam directly.

If anyone in the U.S. is eligible to file an IV petition for the individuals on this case and has not done so already, it is recommended that they do so. Our experience has been that the Vietnamese react more favorably to requests for emigration for cases of family reunification. Attached is information on the filing of petitions.

There will be no further action taken on this case until it is eligible for review.

If the applicants on this case should appear on a list of names presented by the Vietnamese indicating that they will be available for interview, their eligibility for the program will be considered at that time.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

OFFICIAL BUSINESS

PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

Thane Minh Tho.

P.O. Box 5435

Arlington

VA 22205 0635



POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

ODP CHECK FORM

Date: 4/6/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Nguyen Thi Van

Date of Birth: Dec. 30 - 1943

Address in VN 165/7/1 Truong Mi Vuong Da Nang

Spouse Name: Nguyen Thi Ngoc Van

Number of Accompanying Relatives: _____

✓ Reeducation Time: 7 Years _____ Months _____ Days

IV # 238968

VEWL # 0

I-171 : _____ Yes: _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: Nguyen Thanh Nam

Remarks:

(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

DATE: AUG 13 1989

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: NGUYEN HUU TAN

Date of Birth: 12-30-43

IV # : 238968 Need LOI

Length of Time in Re-education Camp 7 yrs.

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above referenced former re-education camp detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by NGUYEN THANH NAM.
as shown in the attachments.

It is also requested that the Letter Of Introduction be sent to our Association at the address that appears above.



RI VIET NAM
RS ASSOCIATION
635

IV.# _____

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HUU TAN
Last Middle First
- Current Address: 165/7/1 TRUNG NU VUONG DANANG, VIETNAM
- Date of Birth: 12/30/1943 Place of Birth: QUANG NAM, DANANG
- Previous Occupation (before 1975) Intelligent & Infantry officer / captain
(Rank & Position)
2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 03/31/1975 To 04/12/1988
Years: 07 Months: 00 Days: 12
3. SPONSOR'S NAME: NAM THANH NGUYEN
Name
- Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Number

Relationship

NAM THANH NGUYENNewphewinLaw

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIÀO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

MẪU ĐƠN XIN GIA-NHẬP

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: NGUYỄN THANH NAM

Địa chỉ: _____

Điện thoại: (số) _____

(Nhà) _____

Tên tù nhân chính trị: _____

Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: _____

(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____

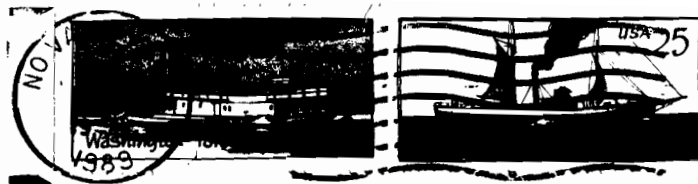
Niên liêm: ✓ (\$12.00)

Đóng góp ủng hộ: ✓ (tùy ý)

Thủ từ, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:

From: Nguyen, Nam T.



To: Families of Vietnamese
Political Prisoners Association

P.O Box 5435

Arlington, VA 22205-0635

JUL 20 1989





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VEWL.# _____
I-171 : _____ Yes, _____ No
EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HUU TAN
Last Middle First

Current Address 165/7/1 Trung mi. Vung

Date of Birth 1943 Place of Birth Quang Nam

Previous Occupation (before 1975) Captain & ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From 05-31-75 To 04-13-82

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN THANH NGUYEN</u>	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN NGOC TRAN THI	1945	wife
NGUYEN THANH HUU	1962	son
NGUYEN MỸ HANH THI	1964	daughter
NGUYEN TAN HUU	1965	son
NGUYEN TAM HUU	1-24-67	daughter son My
NGUYEN THI NGOC TRAN	7-68	

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

5. ADDITIONAL INFORMATION :

F.O. Box WRC .Nyack. NY 10960 phone (914) 268-4135 Cable RELIEF NYACK NY
W O R L D R E L I E F .

QUESTIONNAIRE/ AFFIDAVIT OF RELATIONSHIP

O.D.P. DEPARTMENT

Instructions: Please carefully fill in each section .If it does not apply to you . Write N/A . Be sure all information is correct and the Affidavit is signed and notarized. Use block ink typewriter. RETURN TO WORLD RELIEF NYACK .

SECTION 1:- Anchor relative (Name in VN Order)

My name is NGUYEN THANH NAM

Other name I have used N/A

My date of birth 01/29/1957

My place of birth DANANG, VIETNAM

My present address

My phone number

SECTION 2:

I entered the U.S. ON 02/19/1981 FROM PULAU BIDONG, MALAYSIA

My present status in the U.S. is Refugee, Res. Alien US Cit .X Cond .Entrat

My Alien registration number is A25 142 164

My NATURALIZATION CERTIFICATE NUMBER IS 12333938

I have corresponded with the ODP Office and my IV number is

I have filled for this case with the following voluntary Agency .

SECTION 3:- -A these are the persons in Vietnam that I would like to have join me here .

NAME IN VN.ORDER	SEX	Ms	RELATIONSHIP	DATE	PLACE	PRESENT
			TO YOU	OF BIRTH	OF BIRTH	ADDRESS
Nguyen Huu Loan	M	M	uncle	30.12.1943	Quang Nam	165/7/1
Nguyen Thi Ngoc Trâm	F	M	aunt	11.2.1945	Đã nãi	
Nguyen Huu Tân	M	S	Cousin	15.12.1962	Đã nãi	Trưng
Nguyen Thi My Hạnh	F	S	Cousin	16.3.1964	Đã nãi	Ni
Nguyen Huu Loan	M	S	Cousin	24.12.1965	Đã nãi	Vương
Nguyen Huu Loan	M	S	Cousin	24.1.1967	Đã nãi	Đã
Nguyen Thi Ngoc Trang	F	S	Cousin	14.9.1968	Trưng Đức	NANG

REMARK: My uncle, Mr NGUYEN Huu TAN is qualified under ODP for expolitical prisoner in Viet Nam. He was intelligent and Portantry officer from 1962 to March 31, 1975 His last rank CAPTAIN, last occupation: Quang Nam Province's Battalion Commander. He was spent a long time in the Reeducation Camp from March 31, 1975 to April 12, 1982. (7 years, 01 month and 12 days)

SECTION 3:- B I have files an Immigrant Visa Petition (I-130) for the above relative No X if yes. When N/A date approves .

SECTION 4:- (Complete this section only any of the persons listed in section 3 were closely associated with US programs .US government organizations . or US forum in Vietnam before April 1975 .If not write N/A

NAME	DESCRIPTION OF ASSOCIATION(If possible include dates, position supervisors,nature of duties, award etc . Documentation will be needed) . N/A
------	---

SECTION 5: These are the rest of my family members who are not listed in section(please include your parents,brothers,sisters,spouse and children regard less of where are living . Include persons who are deceased as well This information is required) N/A

SECTION 6: (If unmarried,write N/A) If spouse is deceased, write Deceased) N/A

SECTION 7:

I swear that the above information is true to the of my knowledge .

Signature

Date

Subscribed and sworn to before me

Signature of Notary Public

This

day of

19

My Commission expires

QUESTIONNAIRE FOR EX POLITICAL PRISONER IN VIETNAM .

I- BASIS INFORMATION ON APPLICANT IN VIETNAM .



- 1- Full Name of ex political prisoner : **NGUYỄN HIỂU TÂN**
- 2- Date and place of birth: **30.12.1943 Quảng Nam**
- 3- Position, rank: (before 4/1975) Military serial number
Battalion commander, CAPTAIN, SN 43/144970
INTELLIGENT OFFICER
- 4- Month, date, year arrested: **March 31.1975**
- 5- Month date year out of camp ? **April 12.1982**
Total time in reeducation : eight years, eleven days (including one year forced of residence)
- 6- Photocopy of release certificate:
- 7- Present mailing address of ex political prisoner:
166 B Trần Đình Xer, P15, Quận I, Hồ Chí Minh city
- 8- Current address: **165/7/1 Trùng Nữ Vương, Đà Nẵng**

II- LIST OF FULL NAME, DATE OF BIRTH, PLACE OF BIRTH OF EX POLITICAL PRISONER, IMMEDIATE FAMILY AND FATHER MOTHER.

A- Relative to accompany With ex political prisoner to be consisted for US country

Name	Date of birth	Place of birth	sex	Relationship
Nguyễn Hữu Tân	30.12.1943	Quảng Nam	M	husband
Nguyễn thị Ngọc Trân	11.2.1945	Đà Nẵng	F	wife.
Nguyễn - Hữu - Tân	15.12.1962	"	M	Son
Nguyễn thị Mỹ Hạnh	6.3.1964	"	F	daughter
Nguyễn - Hữu - Tân	24.12.1965	"	M	Son
Nguyễn - Hữu - Tân	24.1.1967	"	M	Son
Nguyễn thị Ngọc Trang	14.9.1968	Tuyên Đức	F	daughter

B- COMPLETE family listing (living/dead) of political prisoner:

	Name	Address
Father	Nguyễn Hữu Bôi	Deceased in 1971
Mother	Lê - thị - Tinh	165/7/1 Trùng Nữ Vương Đà Nẵng
Spouse	Nguyễn - thị - Ngọc - Trân	"
Children	Nguyễn - Hữu - Tân	"
	Nguyễn thị Mỹ Hạnh	"
	Nguyễn - Hữu - Tân	"
	Nguyễn - Hữu - Tân	"
	Nguyễn thị Ngọc Trang	"

: Sibling : *Nguyễn - hui - Truong*
 : *Nguyễn - thi - Nga*
 : *Nguyễn - hui - Tung*
 : *Nguyễn - thi - Nguyệt*
 : *Nguyễn - hui - Son*
 : *Nguyễn - thi Thanh Tung*

63 Phan Boi Chau, Quang Ngai
 89/2 Hoang Thue Khach, Can Tho
 Deceased in 1971
 18 Trung Nui Vuong, Cai Be
 165/3/1 Trung Nui Vuong Da Nang
 :
 :
 :

III- RELATIVE OUTSIDE OF VIETNAM

Name	Relation: -ship	Address
------	--------------------	---------

: Nam Thanh Nguyen: NEPHEW:

:
 :
 :
 :
 :

IV- HAVE YOU SUBMITTED THE APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION UNTIL NOW THESE APPLICATIONS HAVE

Yes ☒

No ☐

Reply from BANGKOK ODP relative to the ODP BANGKOK:

None

V- COMMENT

REMARK

on November 6th 1984 I sent to ODP Thailand my complete file. On 1987, I sent to TB Công tác VN, 6 Chu Van An Ha Noi my complete file (Register letter number 327 dated November 1987) but still now there has not been answered. My petition to your office is to get as soon as possible a LOI which will help me to complete all files asked by RSVN government

Sign

E. Hu. Lee

Date May 23, 1988

VI- Please listing here all documents attached to the questionnaires.

- / 1- Release certificate .
- / 2- Birth certificate .
- / 3- Marriage certificate .
- 4- House hold census book .
- 5- Photo .

Số: 2933 QĐ/PT

Đà Nẵng, ngày 2 tháng 10 năm 1987

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH QUẢNG NAM—ĐÀ NẴNG

— Căn cứ Chỉ thị số: 316/TTg ngày 22-8-1977, Thông tư số 220/TTg ngày 14-4-1977 và Thông tư số: 240/TTg ngày 9-8-1980 của Thủ tướng Chính phủ, về việc xét tha và giảm học bổng đối với những binh lính, sĩ quan ngụy quân, nhân viên ngụy quyền và các tổ chức chính trị, đảng phái phản động của chế độ cũ.

— Căn cứ Thông tư Liên bộ Quốc phòng—Nội vụ số: 07/TT/LB ngày 2-11-1977, hướng dẫn thi hành chính sách đối với sĩ quan ngụy quân, ngụy quyền và đảng phái phản động hiện đang học tập cải tạo.

— Theo đề nghị của Ông Giám đốc Công an Quảng Nam—Đà Nẵng và sau khi được Ông Chủ tịch UBND tỉnh Quảng Nam—Đà Nẵng, Ông Bộ trưởng Bộ Nội vụ phê duyệt.

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1: Ra lệnh phóng thích:

- Họ và tên: Nguyễn Hữu Tân
— Ngày, tháng, năm sinh: 1/10/43
— Sinh quán: Thị trấn Thuận Mỹ, Huyện Hòa Ninh, Tỉnh Quảng Nam
— Trú quán: Thị trấn Thuận Mỹ, Huyện Hòa Ninh, Tỉnh Quảng Nam
— Căn tại: Thị trấn Thuận Mỹ, Huyện Hòa Ninh, Tỉnh Quảng Nam
— Bị bắt ngày: 31/3/75

ĐIỀU 2: Đương sự được tha về

Hòa Ninh, Hòa Ninh, Quảng Nam

và phải chịu quân chế trong thời gian 12 tháng. Sau thời gian quân chế đương sự sẽ được nhân dân và chính quyền địa phương xét trả quyền công dân, nếu có thật sự tiếp thu cải tạo tốt.

ĐIỀU 3: Ông Chánh Văn phòng UBND tỉnh Quảng Nam—Đà Nẵng, Ông Giám đốc Công an Quảng Nam—Đà Nẵng và đương sự có tên nói trên chịu trách nhiệm của mình thi hành quyết định này.

KT. CHỦ TỊCH UBND TỈNH QUẢNG NAM—ĐÀ NẴNG
Ủy viên,

NƠI NHẬN:

- Ty Công an QN — ĐN } Đ
— Trại cải tạo } thi
hà
— Đương sự đã trình với UBND và
C.A xã, phường nơi cư trú biết.
— Lưu Văn phòng UBND tỉnh.

ĐỒ DỒI TÀI
CỘNG HÒA VIỆT NAM
Số: 1005

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN LÝ
Độc lập - Tự Do - Hạnh Phúc

LIÊN LƯU THỜI
Số



Danh chí chỉ tại số 316 TĐ ngày 22 tháng 8 năm 1977 của Thủ Tịch Chính Phủ và Ủy Ban Nhân Dân và chính sách đối với nhân viên các cơ quan, tổ chức của chế độ cũ và đang tại phạm công việc đang bị tập trung cư.

Các cử thông tư Liên Bộ Quốc Phòng - Nội Vụ số 31/ ngày 02 tháng 7 năm 1977 và theo biên bản số 31/ ngày 22/3/77 của Thủ Tịch Chính Phủ.

Đã hành quyết chính trị số 2933 ngày 2 tháng 10 năm 78 / của Ủy Ban Nhân Dân Quận 2 và Quận 3.

YÊU CẦU GIẤY XỬ TRẠI CHO :

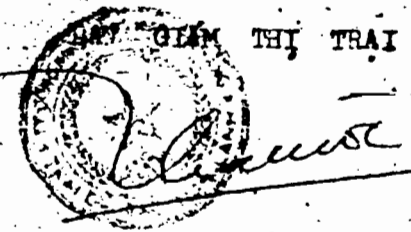
Họ và Tên : NGUYỄN HỮU TÂN (Đã mất)
Sinh năm : 1909 Sinh địa : Chanh quýt - Điện Biên
Trên : 165/7 Đường nội Trường - Quận 1 - Đà Nẵng
Đang tại : Đại úy Sĩ Quan phụ tá hành quân
Cấp bậc :
Chức vụ :
Cấp độ :
Ngày bị bắt : 31-3-75 Bị bắt tại : TĐ

Hiện và địa phương tại trực tiếp trình báo với Ủy Ban Nhân Dân Quận 2 và Quận 3 và tại chính trị 3 an ninh và Nguyên đi rừng trong thời gian 12 tháng kể từ ngày ký này nay và đã theo theo các quy định của Ủy Ban Nhân Dân Tỉnh, Thành và việc cư trú và các mặt quân lý khác.

Thời gian đi đường : 02 ngày kể từ ngày ký này ra trại, tiền và tương trợ cấp cấp : Xong

(Đã Lệnh Ngày 12 Tháng 4 Năm 78)

Người được cấp giấy



Nguyễn Hữu Tân

Phản

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Liberty - Happiness

R E L E A S E

Reference to Instruction number 316/TTG , dated 8/22/1977 from the Prime Minister of the Socialist Republic of Vietnam , related to the policy dealing with ex-government Civil Servants , Military officials and Rebellion Parties who are now in Re-education camps.

Reference to the communique of the two Ministries: Defense and Interior , dated 11/2/75 , related to the implementation of the Instruction number 316/TTG on 8/22/1977 by the Prime Minister.

Implemented this released order 2933 dated 10/2/1978

RELEASE

Full name	:	NGUYEN HUU TAN
Date of birth	:	1943
Place of birth	:	Thanh Quit , Dien ban
Residence	:	165/7 Trung Nu Vuong, Da nang.
Rank , Position	:	Capt, assistant operation officer RF , BN commander.
Captured on	:	3/31/1975

Upon return, the incumbent must present this order to the People's Committee and Village police Hoa Ninh, Hoa Vang. and must follow all the rules made by the People's Committee in the city in regard to residence and other matters.

Signature of
Nguyen huu Tan

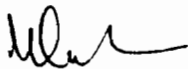
Tien Lanh, 4/12/1988
Supervisor
S/S

--Subscribed and sworn to

before me this... 29th day

of. August. 1988

NGUYEN VAN LY
Notary Public



My Commission Expires June 22, 1990

I, LONG DUC HOANG, am competent to perform the translation from Vietnam into English or vice versa.



World Relief

O.D.P. DEPARTMENT



QUESTIONNAIRE 118 3RD STREET, S.E.
WASHINGTON, D.C. 20003

DO NOT WRITE IN THIS SPACE.

SUBMITTED _____

ENTERED _____

FILED _____

REGION _____

SECTION 1

My name is NAM THANH NGUYEN Sex M My Present Address _____

Other names I have used Nam

My Date of Birth 01/29/1957 My Phone numbers _____

My Place of Birth DANANG, VIETNAM

home

work

SECTION 2

I entered the U.S. on 02/19/1981 (date) From MALAYSIA (country or camp)

My present status in the U.S. is: _____ Refugee A# _____

Permanent Resident Alien A# _____



U.S. Citizen # 12333938

(naturalization certificate number)

SECTION 3

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE U.S. AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEES/CLOSE ASSOCIATE OF THE U.S. OR ASIAN AMERICAN CHILD:

NAME of Principal Applicant	Sex	Date/Place of Birth	Complete Address in Vietnam
<u>TAN HUU NGUYEN</u>	<u>M</u>	<u>12/30/1943</u> <u>QUANG NAM, DANANG</u>	<u>165/7/1 Trung uu Vuong</u> <u>DANANG, VIETNAM</u>

Number of close relatives accompanying Principal Applicant: 6 (Full list on back)

Does this family have an IV number? NO Exit Permits? Yes _____ No ☒

What relation (if any) is the principal applicant to you? Uncle in Law

SECTION 4 - DESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION

U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE: AGENCY? _____ LAST TITLE/GRADE _____
(USAID, CORDS, MACV/DAO)

WORKED FROM _____ TO _____ NAME OF SUPERVISOR _____

EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION: LAST TITLE/GRADE _____

U.S. COMPANY, CONTRACTOR, AGENCY, ORGANIZATION OR FOUNDATION _____

NAME/POSITION OF SUPERVISOR _____ WORKED FROM _____ TO _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT/MILITARY SERVICE (pre-1975): TITLE/RANK Intelligent & Infantry officer / Captain

MINISTRY OR MILITARY UNIT Quangnam Province Battalion Commander FROM 1962 TO 03/31/1975

JOB DESCRIPTION Intelligent & Infantry officer LIST ANY AWARDS, COMMENDATIONS, OR

MEDALS RECEIVED FROM U.S. GOVERNMENT _____

NAME/RANK OF ANY AMERICAN SUPERVISOR _____

RE-EDUCATION CAMP: No _____ Yes ☒ How Long? 7 years 1 months

FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP:

SCHOOL _____ LOCATION _____

TYPE OF DEGREE OR CERTIFICATE _____

DATES OF TRAINING _____ WHO PAID? _____

ASIAN-AMERICAN CHILDREN: NAME _____ SEX _____

DATE OF BIRTH _____ PLACE _____ MARRIED? _____

FULL NAME OF BIRTH MOTHER _____ ADOPTED MOTHER _____

ADDRESS _____ (if none, write none)

SECTION 5 NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA): NGUYEN, TAN HUU
(listed on Page 1)

NAME OF ACCOMPANYING RELATIVES	Sex	Date/Place of Birth	Relationship to P.A.
1. <u>NGUYEN, NGOC TRAN THI</u>	<u>F</u>	<u>02/12/1945 DANANG</u>	<u>WIFE</u>
2. <u>NGUYEN, TUAN HUU</u>	<u>M</u>	<u>12/15/1962 DANANG</u>	<u>SON</u>
3. <u>NGUYEN, MY HANH THI</u>	<u>F</u>	<u>03/06/1964 DANANG</u>	<u>DAUGHTER</u>
4. <u>NGUYEN, TAN HUU</u>	<u>M</u>	<u>12/24/1965 DANANG</u>	<u>SON</u>
5. <u>NGUYEN, TAM HUU</u>	<u>M</u>	<u>01/24/1967 DANANG</u>	<u>SON</u>
6. <u>NGUYEN, NGOC TRANG THI</u>	<u>F</u>	<u>09/14/1968 DANANG</u>	<u>DAUGHTER</u>
7. _____	_____	_____	_____
8. _____	_____	_____	_____
9. _____	_____	_____	_____
10. _____	_____	_____	_____

ANY ADDITIONAL INFORMATION:

* NGOC TRAN THI NGUYEN WHO IS MY AUNT

* TAN HUU NGUYEN WHO HAVE APPLIED EX-POLITICAL PRISONERS
PROGRAM, NOT YET IV# RECEIVED

SECTION 6

I SWEAR THAT THE ABOVE INFORMATION IS TRUE TO THE BEST OF MY KNOWLEDGE.

Signature _____ Date _____

Subscribed and Sworn to before me,

Notary Public Signature _____

This _____ Day of _____, 198 _____.

My Commission Expires _____.

SỞ TƯ - PHÁP
TRUNG - PHẦN

TÒA SỞ - THẨM
QUẢNG - NAM tại ĐÀ - NẴNG

CHỨNG THƯ THAY GIẤY

KHAI-SINH

56 5129



VIỆT NAM CỘNG HÒA

Năm một nghìn chín trăm NAM MUOI BAY
ngày MUOI TAM tháng TU hồi CHIN giờ
Trước mặt chúng tôi là TU - DONG
Chánh An Tòa Sở - Thẩm Quảng - Nam tại ĐÀ-NANG ngồi tại văn.
phòng có Ông MAI - XUAN - TRIET Lục - sự giúp việc

CÓ ĐẾN TRÌNH - DIỆN

10) HUYNH - DAC - HAI 42 tuổi, trú ngụ tại 205 Hoàng-Điều DANANG
n-cước số 15A 000332 cấp tại Thuận-Nam ngày 8 Tháng 9 Nam 1955
20) VO - CHAU 27 tuổi, trú ngụ tại 203 Hoàng-Điều DANANG
cước số 30A 000353 cấp tại Thuận-Nam ngày 3 Tháng 9 Nam 1955
30) NGUYEN - VAN - DUAN 40 tuổi trú ngụ tại 152 Hoàng-Điều DANANG
cước số 17A 000254 cấp tại Mỹ - Khê ngày 24 Tháng 8 Nam 1955

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự thật và chỉ có sự thật đã khai và

chứng nhận biết rõ:
NGUYEN - HUU - TAN Nam. X. Quốc-tịch Việt-Nam sinh ngày BA MUOI
tháng MUOI HAI năm MOT NGHIN CHIN TRAM BON MUOI BA 1943
tại làng THUAN-NAM, Liên-Xa HOA-THUAN, Quận HOA-VANG, QUANG-NAM
là con của Ông NGUYEN - HUU - BAI và Bà LE - THI - TINH vợ

Mấy người này quả quyết rằng NGUYEN - HUU - TAN
không thề xuất nạp giấy KHAI-SINH được vì lẽ sổ hộ tịch chánh quán
bị phá hủy bởi những biến cố chiến-tranh, bản chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều
47 Hoàng - Việt Hộ luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy KHAI-SINH
của NGUYEN - HUU - TAN cấp cho đương sự
để nạp hồ sơ

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lục-sự

Người đứng khai: Đa ký Những người chứng Đều đa ký Chánh-Án Đa ký Lục-sự Đa ký

Tem bản chính: 80/800
Trước bạ thu: Trước bạ tại Đà - Nẵng ngày 25/4/1957
Quyền 9 tờ 48 số 2749

CHỦ - SỰ
ký tên và đóng dấu
TIN

Sao y chánh bản
Đà-Nẵng, ngày 6 tháng năm 1957
Chánh Lục-sự

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TÒA SƠ - THẨM
QUẢNG - NAM tại ĐÀ - NẴNG

GHÚNG THƯ THAY GIẤY

KHAI - SINH

56 2.312

Năm một nghìn chín trăm Đăm Nhị bay
ngày Mười tám tháng Giêng khi tám giờ

Trước mặt chúng tôi là TU DONG

Chánh An Tòa Sơ - Thẩm Quảng - Nam tại ĐÀ NANG nghỉ tại văn
phòng có Ông NGUYỄN XUÂN TRIỆT _____ Lúc - sự giúp đỡ

CƠ ĐẾN TRÌNH - ĐIỆN

1°) Võ Văn Diệc 45 tuổi, trú ngụ tại Phước Ninh Đà Nẵng
 Căn cước số 14A000923 cấp tại Phước Ninh ngày 22-8-1955

2°) Đỗ Văn Tinh 35 tuổi, trú ngụ tại Phước Ninh Đà Nẵng
 Căn cước số 15A001230 cấp tại Phước Ninh ngày 30-8-1955

3°) Phạm Minh Bình tuổi trú ngụ tại Phước Ninh Đà Nẵng
 Căn cước số 15A001031 cấp tại Phước Ninh ngày 25-8-1955

Những người chứng nói trên, sau khi thề nói tất cả sự thật và chỉ có sự thật đã khai và
chứng nhận biết rõ: NGUYỄN THỊ NGỌC TRẦN
Nam, Nữ Quốc-tịch Việt-Nam sinh ngày mười một
tháng Hai năm Một ngàn chín trăm bốn mươi lăm
tại Làng HAI-HIỆT, Đô-thị Đà-Nẵng
là con của Ông NGUYỄN THANH GIÀ và Bà ĐOÀN THỊ THẠCH vợ

Mấy người này quá quyết rằng ông MƯỜI Lăm NĂM LƯU
không thể xuất nạp giấy **KHAI-SINH** cho con được vì là số hộ tịch chánh quán
bị phá hủy bởi những biến cố chiến-tranh, bản chánh bị thất lạc.

Mấy người chứng đã nhận thật những lời khai ở trên, nên chúng tôi chiếu các điều
47 và 42 Việt Hộ luật lập tờ chứng thư này thay thế giấy KHAI-SINH
của TRẦN VĂN THẠCH cấp cho đương sự TRẦN VĂN THẠCH
để nộp hồ sơ

Những người chứng sau khi nghe đọc bản văn này, đã ký tên cùng chúng tôi và Lạc-sự

Người đứng khai: Những người chứng Chánh-Án Lạc-sự

Tom bản chính :
 Trước bạ thu :
 Trước bạ tại ĐĐ - Năng ngày 21-2-1957
 Quyền 8 tờ 81 số 3647
 CHỦ SỞ
 (ký tên và đóng dấu)

Sao y chính bản
Đã-Ng, ngày 9 tháng 6 năm 1964
Chính-Lục-sơ



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

TỈNH HAY THÀNH-PHỐ

Đà-Nẵng.

QUẬN

Nội-0

XÃ

Khu Phố Hòa-Thuận

TRÍCH - LỤC

CHỨNG - THƯ HÔN - THỰ

Số hiệu 29

Tên họ người chồng NGUYỄN-HỮU-TÂN
Nghề-nghiep Thiếu-Uý Tỉnh Đoàn Bảo-An, Quân số 144970.
Sanh ngày 30 tháng 12 năm 1943.
Tại Thôn Thuận-Nam, Xã Hòa-Thuận, Quận Hòa-Vang, Quảng-Nam.
Cư-sở tại K.B.C 6.171
Tạm trú tại Khu Phố Hòa-Thuận Đà-Nẵng.
Tên họ cha chồng NGUYỄN-HỮU BÀI (sống)
(Sống chết phải nói)
Tên họ mẹ chồng LÊ-THỊ TÌNH (sống)
(Sống chết phải nói)
Tên họ người vợ NGUYỄN-THỊ-NGỌC TRẦN
Nghề-nghiep Học sinh
Sanh ngày 11 tháng 02 năm 1945.
Tại Khu Phố Nại-Hiên Đà-Nẵng.
Cư sở tại nt
Tạm trú tại nt
Tên họ cha vợ NGUYỄN-THÀNH GIÁ (sống)
(Sống chết phải nói)
Tên họ mẹ vợ LÊ-THỊ THƠM (sống)
(Sống chết phải nói) ngày Tám, tháng sáu, năm một ngàn chín trăm
—Ngày cưới sáu mươi bốn (8-6-1964)
—Vợ chồng khai có hay không lập hôn khế /
ngày / tháng / năm /
Tại / /

Nguyễn Thành Gia
9 6
Hòa-Thuận

Trích y bản chính

ngày 8 tháng 6 năm 19 64.

Viên-chức Hộ-tịch,

NGUYỄN-THỊ-NGỌC

Thọ lý số: 505

Tòa Sơ-Thẩm **QUẢNG-NAM - ĐÀ-NẴNG** trong phiên nhóm công khai
ngày Mười bảy tháng Chín năm một ngàn chín trăm sáu mươi Bốn
đồng có các Ông: PHAN-HUY-THẠCH Chánh - Án

HA-XUÂN-TA Biện - lý ngồi ghế Công - Tố - Viện và
Ông NGUYỄN CÂN Lục-sự phụ-tá, đã tuyên một bản án theo đơn xin như sau

BẢN-ÁN - TÒA-ÁN

Chiếu điều 43 TRUNG-VIỆT Hộ - luật điều 131 Sơ Luật
5/64 ngày 27/7/64 Chiếu đơn đề ngày 21/8/1964 của NGUYỄN-THỊ-NGỌC-TRẦN
trú tại Khu Phố Phước-Ninh Đà-Nẵng.

Chiếu giấy tờ trong hồ sơ.

Chiếu lời kết luận của Công-tố-Viện

Sau khi nghị án đúng luật.

Chiếu chi theo cuộc điều - tra thì quả

1. Nguyễn-Hữu-Tuân trai sanh ngày 15 tháng 12 năm 19622. Nguyễn-thị-Mỹ-Hạnh gái sanh ngày 06 tháng 3 năm 1964 đều sinh tại
Khu Phố Phước-Ninh Đa-Thị Đà-Nẵng, đều là con chung chính-thực của
Ông Nguyễn-Hữu-Tân và bà Nguyễn-thị-Ngọc-Trần vợ chánh.

Chiếu thi việc khai sanh này chưa được đăng ký vào
nhân-thế-bộ vì trái với công-cộng và quyền-lợi của đương sự nghị nên cho phép truy trước
khai Nguyễn-Hữu-Tuân và Nguyễn-thị-Mỹ-Hạnh

VI CÁC LỆ ÁY

Xử công khai, sơ-thẩm về dân-sự theo đơn vị

Phán rằng: 1. Nguyễn-Hữu-Tuân trai sanh ngày 15 tháng 12
năm 1962; 2. Nguyễn-thị-Mỹ-Hạnh gái sanh ngày 06 tháng 3 năm 1964 đều
sanh tại Khu Phố Phước-Ninh Đa-Thị Đà-Nẵng, đều là con chung chính-
thực của Ông Nguyễn-Hữu-Tân và bà Nguyễn-thị-Ngọc-Trần vợ chánh.

Truyền rằng án sẽ thay thế giấy khai sanh cho
Nguyễn-Hữu-Tuân và Nguyễn-thị-Mỹ-Hạnh

Truyền Ủy-viên Hộ-ích làng Phước-Ninh

khi nhận bản án này phải đăng-ký vào sổ hộ đương niên sau bản chứng thư cuối cùng và ghi
số bộ năm 1962; 1964 biên lệ ngay thư
nào gần nhất ngày sanh của Nguyễn-Hữu-Tuân và Nguyễn-thị-

Mỹ-Hạnh Truyền các viên chức phụ-trách việc lưu trữ các sổ nhân-thế phải cước-chủ bản án
vào những nơi luật định.

Án phí do

LỤC-SỰ

ký tên: NGUYỄN CÂN

nguyên đơn

đại cho

CHÁNH-ÁN

ký tên: PHAN HUY THẠCH

TOA SO THAM QUANG-NAM
DA-NANG

VIET-NAM CONG-HOA

The - Ly số 505

Toà So-Tham Quang-Nam Da-Nang trong phiên nhom công khai ngày MUOI HAI tháng CHIN Nam MOT NGHIN CHIN TRAM SAU MUOI BON gồm có các Ông : PHAM - HUY - THACH C hành An
HA - KHAN - TE Biên-Ly ngồi ghế Công-Tổ-Viê
và Ông NGUYEN-CAH LUC-Su Phu tá, đã tuyên một bản án theo đơn xin như sau :

BAN AN TOA

Chiều điều 43 Trưng-Viêtt Hô-Luật và điều 131 Sac-Luật
15/64 ngày 27/7/64,

C hiều đơn đề ngày 21/8/1964 của NGUYEN-THI-NGOC-TRAN
trư tại DA-NANG,

Chiều giấy to trong hồ-sơ,

Chiều lại kết luận của Công-Tổ-Viêtt,

Sau khi nghị an cùng luật,

Chiều chỉ theo cuộc điều tra thí qua NGUYEN-THI-MY-HANH
gái, sanh ngày 06 tháng 03 Năm 1964 tại Khu Phố PHUOC-MINH Bê-Thi DA-
NANG là con chung chính thức của Ông NGUYEN-HUU-TAN và Bà NGUYEN-
THI-NGOC-TRAN và con,

Chiều chỉ việc khai sanh này chưa được đăng ký vào nhân
thộ bô vi trật tu công cộng và quyền lợi của đương-sự nghị nên cho
phép truy trước khai sanh cho NGUYEN-THI-MY-HANH.

VI CAC LE AY

Xu công khai, se thảo vớ căn su theo đơn xin

Phạm trung : NGUYEN-THI-MY-HANH, gái, sanh ngày SAU THANG BA
NAM MOT NGHIN CHIN TRAM SAU MUOI BON (06-03-1964) tại Khu-Phố PHUOC-
MINH Bê-Thi DA-NANG, là con chính thức của Ông NGUYEN-HUU-TAN và Bà
NGUYEN-THI-NGOC-TRAN và con.

Truyền rằng an se thay thế giấy khai-sanh cho NGUYEN-THI-MY-HANH.

Truyền Ủy-Viêtt Hô-Tịch làng PHUOC-MINH thí nhân bản an này phải
đăng ký vào sổ bô đương niên sau ban chung thu cuối cùng và ghi vào
sổ bô nam 1964 bên lổ công thu nào gần nhất ngày sanh của NGUYEN-THI-
MY-HANH.

Truyền các viên-chức phụ-trách việc lưu-tru các sổ nhân thộ-bô
phải các chú bản an vào nhang nơi luật định.

An phi đề nguyên đơn đại theo.

HUC - SU

Ký tên : NGUYEN-CAH

CHANH AN

Ký tên : PHAM-HUY-THACH

Trac ba tại DA-NANG
Ngày 22 Tháng 9 Năm 1964
Quyển 21 to 85 số 1738.

Thân : Hai Trax Bên Chác Đông.

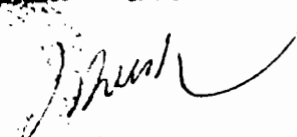
TRUONG - TI

THUE TRUC-THAU TRU C-BA

Ký tên : NGUYEN-THANH-TAN
và đóng dấu

SAO Y CHINH BAN
Da-Nang, ngày 02 Tháng 12 Năm 1970

CHANH - LUC - SU



KHAI SANH

số hiệu 6



Tên họ ấu nhi NGUYỄN-QUỠ-TÂN

Phái Nam

Sanh Ngày hai mươi bốn, tháng mười hai, năm một ngàn
(Ngày tháng năm)
chín trăm sáu mươi lăm (24-12-1965)

Tại Phước-Ninh Di-Hằng

Cha Nguyễn-Quân-Tân
(Tên họ)
Tuổi Sinh năm 1943

Nghề Quân-Nhũn

Cư-trú tại K.B.C. 6.074

Mẹ Nguyễn-thị-ngọc-Trâm
(Tên họ)
tuổi Sinh năm 1945

Nghề Nội-Trợ

Cư-trú tại Phước-Ninh Di-Hằng

Vợ Chính
(Chính hay thứ)
Người Khai Nguyễn-thanh-Gia
(Tên họ)
Tuổi Sinh năm 1891

Nghề Cửa-công-Chức

Cư-trú tại Phước-Ninh Di-Hằng

Ngày khai Ngày 4 tháng I năm 1966

Người chứng thư nhất Trịnh-văn-Dại
(Tên họ)
Tuổi Sinh năm 1930

Nghề Thợ-Giày

Cư-trú tại Phước-Ninh Di-Hằng

Người chứng thư nhì Cô Giầy chứng nhận
(Tên họ)
Tuổi của cô-dợ

Nghề Phục-thị-Quả

Cư-trú tại Căn nhà 24 tháng 12-1965



Nguyễn Văn Tân
Chú sở Hạng 1

Lập tại xã Phước-Ninh Ngày 4 tháng I năm 1966

Người khai Hộ tịch Nhận chứng

Nguyễn-thanh-Gia Nguyễn-văn-Tân 1-Trịnh-văn-Dại
2-Cô Giầy chứng nhận

THÀNH-THỊ-H-TU
6-1-66
TRƯỞNG BAN HẠNG-TIC

Trần

NGUYỄN-QUÂN-TÂN

KHAI SANH

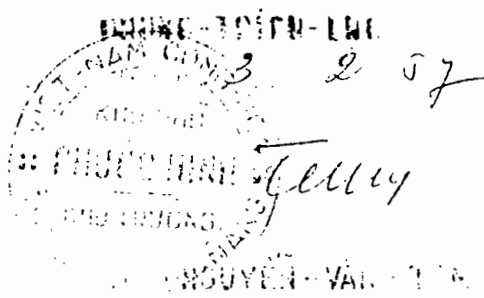
36 biểu 36



Tên họ đủ nhì	Nguyễn-Hữu-Tập
Phái	Nam
Sinh	ngày hai mươi bốn tháng giêng năm một nghìn chín trăm sáu mươi bảy (24/01/1967)
Tại	Phước-Ninh Th-Huỳnh
Cha	Nguyễn-Hữu-Tập
Tên họ	
Tuổi	sinh năm 1943
Nghề	quân nhân
Cư trú tại	K.B.Q 4571
Mẹ	Nguyễn-Thị-Ngo-Trần
(Tên họ)	
Tuổi	sinh năm 1945
Nghề	đội trợ
Cư-trú tại	Phước-Ninh Th-Huỳnh
Vợ	chưa
(Ghánh hay thứ)	
Người khai	Nguyễn-thanh-016
Tên họ	
Tuổi	sinh năm 1991
Nghề	công nhân
Cư trú tại	Phước-Ninh Th-Huỳnh
Ngày khai	ngày 01 tháng 02 năm 1967 (01 / 02 / 1967)
Người chứng thứ nhất	Trịnh-văn-01
(Tên họ)	
Tuổi	sinh năm 1930
Nghề	phụ giúp
Cư-trú tại	Phước-Ninh Th-Huỳnh
Người chứng thứ nhì	có sẵn chứng nhận
(Tên họ)	
Tuổi	còn có
Nghề	phục-vụ
Cư trú tại	còn ngày 24/01/1967

Lập tại xã Phước-Ninh Ngày 01 tháng 02 năm 1967

Người khai: Nguyễn-thanh-016 Hộ tịch: Nguyễn-văn-Tập Nhận chứng: Trịnh-văn-01
có sẵn chứng nhận



NGUYEN-VAN-TAP

KHAI SANH

Nhà In Lâm-Viên Dalat



Tên, họ, đầu chi: NGUYỄN-THỊ-NGỌC-TRANG

Phái: Nữ

Sanh: ngày mười bốn, tháng chín, năm một ngàn

(Ngày, tháng, năm)

chín trên sáu mươi tám (14/09/1968)

Tại: Xã Lạc-Nghiệp, Đơn-Đường, Tuyên-Dức.

Cha: NGUYỄN-HUU-TẤN

(Tên họ)

Tuổi: 25 tuổi

Nghề nghiệp: Quân-Nhân

Cư trú tại: K.B.C. 4.957

Mẹ: NGUYỄN-THỊ-NGỌC-TRÂN

(Tên họ)

Tuổi: 23 tuổi

Nghề nghiệp: Nội-Trợ

Cư trú tại: Xã Lạc-Nghiệp, Đơn-Đường, Tuyên-Dức.

Vợ: Cháu

(Chánh hay thứ)

Người khai: NGUYỄN-HUU-TẤN

(Tên họ)

Tuổi: 25 tuổi

Nghề nghiệp: Quân-Nhân

Cư trú tại: K.B.C. 4.957

Ngày khai: ngày 21 tháng 09 năm 1968.

Người chứng thứ nhất: NGUYỄN-VAN-ANH

(Tên họ)

Tuổi: 30 tuổi

Nghề nghiệp: Quân-Nhân

Cư trú tại: K.B.C. 4.957

Người chứng thứ nhì: HUỖNH-ĐOÀN-NGỌC

(Tên họ)

Tuổi: 43 tuổi

Nghề nghiệp: Quân-Nhân

Cư trú tại: K.B.C. 4.957

TRƯỞNG-LỤC-LỘ-BỒI-SANH tại Lạc-Nghiệp, ngày 21 tháng 09 năm 1968

AN 1/70.

Người khai,

Hộ-Lại,

Nhân chứng.

Lạc-Nghiệp, ngày 17/03/1970 NGUYỄN-HUU-TẤN

VÕ-TRỌNG-THÀNH (chữ ký)

(chữ ký) NGUYỄN-VAN-ANH

HUỖNH-ĐOÀN-NGỌC

ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH

MIỄN-THỊ-THỰC

TC: Thông-Tư số 4366/ENV/29
ngày 03/8/70 của bộ Nội-Vụ

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

giấy ra hai 07/4/89